

V Bruseli 10. júla 2026
(OR. en)

10469/1/26
REV 1
PV CONS 37
TRANS 417
TELECOM 313
ENER 394
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(doprava, telekomunikácie a energetika)
8. a 9. júna 2026

ZASADNUTIE V PONDELOK 8. JÚNA 2026

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 9799/26.

2. Schválenie bodov A

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

9904/26

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

9906/26 + COR 1

Zahraničné veci

1. Preskúmanie nariadenia o preverovaní zahraničných investícií



9644/26 + ADD 1
PE-CONS 10/26
POLCOM

prijatie legislatívneho aktu

schválil Coreper (časť II) 3. 6. 2026

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: články 114 a 207 ods. 2 ZFEÚ).

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Komisie sa uvádza v prílohe.

2. Nariadenie, ktorým sa riešia účinky celosvetovej nadmernej kapacity na trh Únie s oceľou



9645/1/26 REV 1 +
ADD 1 + ADD 2
REV 2
PE-CONS 23/26 +
COR 1
POLCOM

prijatie legislatívneho aktu

schválil Coreper (časť II) 3. 6. 2026

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 207 ods. 2 ZFEÚ), pričom Estónsko hlasovalo proti a Portugalsko sa zdržalo hlasovania.

Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, vyhlásenie Estónska, Lotyšska a Litvy a vyhlásenie Švédska, Lotyšska, Litvy, Fínska, Estónska a Dánska sa uvádzajú v prílohe.

Spravodlivosť a vnútorné veci

3. **Smernica, ktorou sa mení smernica 2012/29/EÚ o právach**  9646/26 + ADD 1-2
obetí PE-CONS 11/26
prijatie legislatívneho aktu JAI
schválil Coreper (časť II) 3. 6. 2026

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 82 ods. 2 písm. c) ZFEÚ), pričom Malta a Slovensko sa zdržali hlasovania.

Dánsko v súlade s príslušnými protokolmi pripojenými k zmluvám nehlasovalo.

Vyhlásenia Maďarska, Talianka, Malty, Slovenska a Portugalska sa uvádzajú v prílohe.

DOPRAVA

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

Pozemná doprava

3. **Nariadenie o ekologických podnikových vozidlách**  8947/26
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie správu o pokroku.

Nelegislatívne činnosti

- | | | |
|----|---|---|
| 4. | Úsilie o dekarbonizáciu v odvetví dopravy po roku 2030
<i>výmena názorov</i> | 9380/26 + COR 1 |
| 5. | Závery stratégie EÚ pre námorný priemysel
<i>schválenie</i> | 9700/26
+ ADD 1 REV 1
+ ADD 1 REV 1
COR 1 (en) |
| 6. | Závery o stratégii EÚ pre prístavy
<i>schválenie</i> | 9714/26 |

Rôzne

- | | | |
|----|--|---|
| 7. | a) Zjednodušenie a urýchlenie postupov certifikácie a povoľovania železničných systémov na úrovni EÚ s cieľom urýchliť zavádzanie ERTMS
<i>informácie Grécka</i> |  9763/1/26 REV 1 |
|----|--|---|

Rada vzala na vedomie informácie Grécka s podporou Česka, Maďarska, Luxemburska, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Talianska.

- | | | |
|----|---|---|
| b) | Vytváranie podmienok pre zavedenie Európskeho systému riadenia železničnej dopravy (ERTMS): stabilita, jednoduchosť a interoperabilita na prvom mieste
<i>informácie Belgicka</i> |  9556/26 |
|----|---|---|

Rada vzala na vedomie informácie Belgicka s podporou Českej republiky, Estónska, Holandska, Luxemburska, Maďarska, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Švédska.

Slovensko ústne vyjadrilo tejto iniciatíve podporu a požiadalo, aby sa táto skutočnosť zaznamenala v zápisnici Rady.

- | | | |
|----|--|---|
| c) | Konkurencieschopnosť európskej železničnej nákladnej dopravy
<i>informácie Belgicka, Česka, Grécka, Chorvátska, Maďarska, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Slovenska</i> |  9903/1/26 REV 1 |
|----|--|---|

Rada vzala na vedomie informácie Belgicka, Česka, Grécka, Chorvátska, Maďarska, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Slovenska.

- d) **Strategický prístup k európskemu železničnému priemyslu** [2] 10057/1/26 REV 1
informácie Francúzska, Grécka, Chorvátska, Luxemburska, Nemecka, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Talianska

Rada vzala na vedomie informácie Francúzska, Grécka, Chorvátska, Luxemburska, Nemecka, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska a Talianska.

- e) **Konkurencieschopnosť odvetvia železničnej dopravy EÚ** [2] 9748/1/26 REV 1
informácie Chorvátska, Portugalska a Španielska

Rada vzala na vedomie informácie Chorvátska, Portugalska a Španielska.

Rumunsko ústne vyjadrilo tejto iniciatíve podporu a požiadalo, aby sa táto skutočnosť zaznamenala v zápisnici Rady.

- f) **Prezentácia šiestej správy o pokroku platformy pre medzinárodnú železničnú osobnú dopravu (IRP)** [2] 9753/26
informácie Holandska a Rakúska

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytli Holandsko a Rakúsko.

- g) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

Balík opatrení týkajúcich sa cestujúcich
informácie Komisie

1C 9306/26
9313/26 + ADD 1 –
2
9348/26

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- h) **Iniciatíva EÚ týkajúca sa rozsiahleho cezhraničného testovacieho prostredia pre autonómne vozidlá** [2] 9848/26
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- i) **Iniciatíva „Čistý dopravný koridor“**
informácie Komisie

 9862/26

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- j) Kríza na Blízkom východe: koordinačné a odvetné opatrenia v sektore dopravy – nadviazanie na zasadnutie ministrov dopravy prostredníctvom videokonferencie 21. apríla 2026
informácie predsedníctva a Komisie

- k) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

- i) **Nariadenie o vojenskej mobilite**

  15793/25
15794/25 + ADD 1

- ii) **Nariadenie o právach cestujúcich v leteckej doprave**

 7615/13

- iii) **Nariadenie o presadzovaní práv cestujúcich v Únii**

  16284/23 + ADD 1

- iv) **Smernica, ktorou sa mení smernica Rady 96/53/ES, ktorou sa stanovujú najväčšie povolené rozmery niektorých vozidiel a najväčšia povolená hmotnosť**

  11722/23 + ADD 1

- v) **Smernica, ktorou sa mení smernica 1999/62/ES (Eurovignette)**

  13259/25 + ADD 1

informácie predsedníctva

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.

- l) **Prebiehajúca štúdia o ukončení sezónnych zmien času**
informácie Komisie

 10045/26

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

- m) **Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

Výzva na pokračovanie rokovaní o návrhu revízie smernice o kombinovanej doprave
informácie Malty

 9877/26

Rada vzala na vedomie informácie Malty.

- n) **Neprispôsobiví cestujúci: zdieľanie zoznamov osôb vylúčených z leteckej dopravy medzi leteckými spoločnosťami**
informácie Holandska

 10063/1/26 REV 1

Rada vzala na vedomie informácie Holandska s podporou Estónska, Maďarska a Poľska.

- o) **Hrozby súvisiace s dronmi pre civilnú dopravnú infraštruktúru a operácie**
Informácie Estónska, Litvy, Lotyšska, Poľska a Rumunska

 10191/26

Rada vzala na vedomie informácie Estónska, Litvy, Lotyšska, Poľska a Rumunska.

- p) **Uverejnenie hodnotiacej správy Komisie o systéme ETS v leteckej doprave**
informácie Česka, Fínska, Francúzska, Grécka, Luxemburska a Poľska

 10169/26

Rada vzala na vedomie informácie Česka, Fínska, Francúzska, Grécka, Luxemburska a Poľska.

- q) **pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva**
informácie Írska

ZASADNUTIE V UTOROK 9. JÚNA 2026

TELEKOMUNIKÁCIE

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

8. **Nariadenie o zriadení európskych podnikových peňaženiek**  9684/26 + ADD 1
všeobecné smerovanie

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu o nariadení o zriadení európskych podnikových peňaženiek, ako sa uvádza v dokumente 10346/26 + ADD 1.

Nemecko a Španielsko predložili vyhlásenia uvedené v prílohe.

Estónsko, Malta, Poľsko, Rakúsko a Slovinsko predložili spoločné vyhlásenie uvedené v prílohe.

9. **Nariadenie o digitálnych sieťach (akt o digitálnych sieťach)**  9685/26
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie správu o pokroku.

10. **Balík v oblasti kybernetickej bezpečnosti**  9399/26

a) **Nariadenie o kybernetickej bezpečnosti 2 (akt o kybernetickej bezpečnosti 2)**

b) **Smernica, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2022/2555, pokiaľ ide o zjednodušujúce opatrenia a zosúladienie s aktom o kybernetickej bezpečnosti 2**
správa o pokroku

Rada vzala na vedomie správu o pokroku.

Nelegislatívne činnosti

11. Posilnenie spolupráce medzi EÚ a ITU v záujme inkluzívnej, bezpečnej a udržateľnej digitálnej transformácie¹
výmena názorov 9254/26
12. Technologická suverenita európskych orgánov verejnej správy
výmena názorov 9253/26

¹ Za prítomnosti generálneho tajomníka Medzinárodnej telekomunikačnej únie (ITU).

Rôzne

**13. a) Aktuálne legislatívne návrhy (verejné rokovanie
v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**



i) Súhrnný balík opatrení v digitálnej oblasti

9247/26
15708/25
15698/25

**ii) Európsky fond pre konkurencieschopnosť
(kapitola VI o podpore vedúceho postavenia
v digitálnej oblasti)
*informácie predsedníctva***

11770/1/25 REV 1

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.

**b) Medzinárodná digitálna stratégia pre Európsku úniu:
hodnotenie po roku
*informácie Komisie***

9880/26

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytla Komisia.

**c) Výsledky zasadnutia ministrov D9+
(Luxemburg, 8. júna 2026)
*informácie Luxemburska***

9881/26

Rada vzala na vedomie informácie Luxemburska.

**d) Ochrana maloletých na internete: kľúčové závery
z neformálneho zasadnutia ministrov telekomunikácií
(Nikózia, 29. – 30. apríla 2026)
*informácie predsedníctva***

9910/26 + COR 1

Rada vzala na vedomie informácie, ktoré poskytlo predsedníctvo.

**e) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva
*informácie Írska***



prvé čítanie



bod založený na návrhu Komisie



verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

Vyhlásenia k legislatívnym bodom B uvedeným v dokumente 9799/26

K bodu B č. 8: **Nariadenie o zriadení európskych podnikových peňaženiek**
 všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE NEMECKA

„Nemecko výslovne víta a podporuje cieľ navrhovaného nariadenia ďalej rozvíjať jednotný digitálny trh a udržateľne posilňovať konkurencieschopnosť Európy. Kompromisné znenie predložené predsedníctvom Rady, ktoré Nemecko podporuje, by sa malo počas ďalšieho legislatívneho procesu spresniť, aby sa zabezpečilo dosiahnutie želanej úrovne ambícií pre všeobecne použiteľnú európsku podnikovú peňaženku a dodržiavanie zásady právnej istoty. Pre Nemecko majú kľúčový význam tieto body, ktorým sa musí v rámci dialógu venovať pozornosť:

1. je nevyhnutné zabezpečiť, aby poskytovatelia peňaženky spĺňali bezpečnostné požiadavky verejných aplikácií s vyššími bezpečnostnými normami. Na tento účel považujeme za potrebné stanoviť jednotné záväzné minimálne požiadavky, ktoré by mohli byť upravené vo vykonávacích aktoch k článkom 7 a 11. Nezdá sa realistické očakávať, že poskytovatelia peňaženky budú výlučne zodpovední za zohľadnenie všetkých odvetvových požiadaviek v rámci posúdení rizík, ktoré sú povinní vykonať. Namiesto toho by túto úlohu mala vykonávať Komisia v spolupráci s členskými štátmi. Jasnými minimálnymi bezpečnostnými požiadavkami by sa stanovil konzistentný celoeurópsky základ, poskytovateľom aplikácií by sa poskytli spoľahlivé referenčné hodnoty na overovanie úrovne bezpečnosti peňaženiek a orgánom dohľadu zase jasné kritériá na posúdenie sebahodnotení poskytovateľov peňaženky;

2. ako potvrdilo cyperské predsedníctvo a Európska komisia, existuje konsenzus, pokiaľ ide o chápanie, že zásada rovnocennosti prináša technickú rovnosť základných funkcií podľa článku 5 ods. 1 s ich manuálnymi alebo fyzickými ekvivalentmi.

Kvalifikovaná dôveryhodná služba podľa článku 3 bodu 17 nariadenia (EÚ) č. 910/2014 sa preto má chápať ako „výsledný úkon“ vyplývajúci z používania základných funkcií – ako je kvalifikovaný elektronický podpis nahrádzajúci vlastnoručný podpis, ktorá má rovnaké právne účinky, ako keby bol úkon *„zákonne vykonaný osobne, v papierovej forme alebo akýmkoľvek inými prostriedkami alebo postupmi, ktoré by sa považovali za také, ktoré sú v súlade s platnými právnymi, administratívnymi alebo procedurálnymi požiadavkami“*.

Povinné vnútroštátne procedurálne požiadavky, nevyhnutné požiadavky na účasť, suverénne mechanizmy preventívnej kontroly a povinnosti poskytovať poradenstvo, pokyny a overovanie (napr. pokiaľ ide o právnu spôsobilosť na vykonávanie podnikateľskej činnosti a informovanosť) zostávajú v súlade s odôvodnením 6 nedotknuté vo svojej ochrannej funkcii.

Nemecko v tejto súvislosti považuje za potrebné zúžiť široké znenie článku 4. Zásada právnej istoty si vyžaduje, aby boli pravidlá presné, jasné a transparentné, aby jednotlivci boli schopní pochopiť, aké sú ich práva a povinnosti. S cieľom zabrániť právnej fragmentácii a pretrvávajúcim sporom o výklad pred európskymi a vnútroštátnymi súdmi sa spoluzákonnodarcovia vyzývajú, aby začlenili uvedenú informovanosť do normatívnych ustanovení nariadenia, napríklad tým, že sa znenie obmedzí na nahradenie príslušného „rovnocenného“ úkonu.“

VYHLÁSENIE ŠPANIELSKA

„Španielsko opätovne potvrdzuje svoj pevný záväzok voči digitálnej transformácii európskeho jednotného trhu a zníženiu administratívneho zaťaženia podnikov. Napriek nižšie uvedeným výhradám a v konštruktívnom duchu podporuje všeobecné smerovanie k nariadeniu o európskej podnikovej peňaženke, pričom je presvedčené, že na dosiahnutie cieľov v oblasti konkurencieschopnosti a zjednodušenia stanovených v správach Enrica Lettu a Maria Draghiho je nevyhnutný spoločný krok vpred.

Španielsko víta významný pokrok, ktorý sa dosiahol počas rokovaní, a oceňuje úsilie predsedníctva zohľadniť obavy členských štátov. Berie na vedomie najmä záruky zavedené v odôvodneniach a v článku 4, pokiaľ ide o vzťah medzi európskou podnikovou peňaženkou a existujúcimi vnútroštátnymi digitálnymi infraštruktúrami, a považuje ich za zmysluplný krok správnym smerom.

Španielsko však má naďalej vážne obavy v súvislosti s článkom 16 ods. 1. V súčasnom znení by sa nariadenie mohlo vykladať tak, že sa ním hospodárskym subjektom umožňuje predkladať dokumenty alebo údaje orgánom verejnej správy prostredníctvom európskej podnikovej peňaženky, aj keď sú už podľa vnútroštátneho alebo únijskeho práva zo zákona povinné alebo zriadené špecializované digitálne rozhrania, ako napr. špecializované portály, štruktúrované webové formuláre alebo odvetvové webové služby. Tieto rozhrania často obsahujú pravidlá validácie údajov, obchodnú logiku a zložité systémové integrácie, ktoré nemožno jednoducho obísť. Španielsko a ďalšie členské štáty výrazne investovali do takýchto infraštruktúr v oblastiach, ako je daňová správa, sociálne zabezpečenie a registrácia spoločností. Ak sa v prípade takýchto systémov zavedie právna neistota, nenaruší to len dobre fungujúce verejné služby, ale v konečnom dôsledku to poškodí práve tie podniky, ktorým má nariadenie pomôcť: spoločnosti, ktoré sa v súčasnosti spoliehajú na predvídateľné a integrované digitálne kanály, by čelili riziku nejednotného vykonávania v jednotlivých členských štátoch a prevádzkovému zaťaženiu vyplývajúcemu z používania paralelných komunikačných kanálov s orgánmi verejnej správy. Španielsko považuje za nevyhnutné, aby sa nespochybňovalo ďalšie používanie týchto rozhraní.

Španielsko takisto vyjadruje poľutovanie nad tým, že článok 2 ods. 2 sa výslovne nevzťahuje na existujúce zo zákona povinné systémy a postupy, ktorými sa riadi výmena dokumentov a údajov medzi príslušnými orgánmi a hospodárskymi subjektmi (B2G). Súčasná doložka nedotknuteľnosti sa obmedzuje na výmeny medzi príslušnými orgánmi (G2G), čo ponecháva priestor pre právnu neistotu, ktorá by mohla ovplyvniť zavedené vnútroštátne digitálne kanály. Španielsko poznamenáva, že s touto obavou sa stotožňuje niekoľko ďalších delegácií, a domnieva sa, že cieľená zmena tohto ustanovenia by znenie výrazne posilnila.

Španielsko okrem toho považuje za dôležité, aby sa vyňatiu výkonu spravodlivosti z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia priznala plná normatívna sila, a to ustanovením v normatívnej časti textu a nie tak, že sa spolieha výlučne na znenie odôvodnenia, ktoré nemá záväzný právny účinok.

Očakáva, že vykonávacie akty stanovené v článku 4 sa vypracujú v úzkej spolupráci s členskými štátmi a poskytnú zmysluplné riešenie technických a prevádzkových problémov, ktoré zostávajú otvorené. Španielsko je pripravené aktívne a konštruktívne sa zapojiť do tohto procesu s cieľom zabezpečiť, aby sa prostredníctvom európskej podnikovej peňaženky skutočne dopĺňala – a nie narúšala – existujúca digitálna infraštruktúra, na ktorú sa podniky a správne orgány v celej Európe spoliehajú.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ESTÓNSKA, MALTY, POĽSKA, RAKÚSKA A SLOVINSKA

„Dôrazne podporujeme ciele európskej podnikovej peňaženky (ďalej len „EBW“), najmä digitalizáciu jednotného trhu a zníženie zbytočnej administratívnej záťaže pre hospodárske subjekty. Zároveň **by sme chceli zdôrazniť niekoľko dôležitých obáv, ktoré by sa mali v rámci EBW náležite zohľadniť**:

- Nariadením by sa malo jasne zabezpečiť, aby EBW nezdvojovala existujúce vnútroštátne a únijské digitálne riešenia a nenahrádzala ich, ani ich neoslabovala. Dobré zavedené systémy na výmenu údajov a dokumentov vrátane tých, ktoré sa používajú medzi príslušnými orgánmi a hospodárskymi subjektmi, by mali zostať plne použiteľné.
- Implementácia funkcií EBW by sa mala riadiť jasným preukázaním pridanej hodnoty a mala by sa uplatňovať len vo vhodných prípadoch, pričom by sa mala zohľadniť rozmanitosť, zložitosť a osobitné požiadavky administratívnych postupov v členských štátoch.
- Existujúce právne požiadavky, infraštruktúry a technické systémy vrátane odvetvových digitálnych riešení, ktoré sú už v prevádzke, by sa mali zachovať a zostať plne funkčné.
- EBW by nemala vytvárať neprimeranú administratívnu ani finančnú záťaž, najmä pre MSP a orgány verejnej správy. Jej používanie by malo priniesť jasné výhody a v praxi by nemalo viesť k spoliehaniu sa na sprostredkovateľské služby tam, kde už efektívne verejné digitálne služby existujú.
- Na zabezpečenie bezproblémovej a praktickej implementácie EBW bude napokon nevyhnutná interoperabilita, jasné technické normy a úzka spolupráca s členskými štátmi pri príprave vykonávacích aktov.

Vyvážené a uskutočniteľné riešenie by malo priniesť hmatateľné výhody pre podniky a zároveň rešpektovať existujúce vnútroštátne a európske digitálne ekosystémy.“

K bodu A č. 1:

Preskúmanie nariadenia o preverovaní zahraničných investícií
prijatie legislatívneho aktu

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A KOMISIE
o potrebe ďalších opatrení v oblasti zahraničných investícií a hospodárskej bezpečnosti

„Európsky parlament a Komisia súhlasia s tým, že Únia musí zostať atraktívnym miestom na podnikanie a zabezpečiť, aby zahraničné investície, najmä v strategických odvetviach, prispievali k hospodárskemu rastu a konkurencieschopnosti. Obe inštitúcie však uznávajú, že pri určitých investíciách hrozí vytvorenie strategických závislostí a oslabenie odolnosti vnútorného trhu. Hrozí, že tento vývoj oslabí hospodársku bezpečnosť Únie a môže ohroziť jej technologický náskok, hospodársku odolnosť a schopnosť vytvárať pracovné miesta. V tejto súvislosti považujú obe inštitúcie za prioritu posúdiť a prijať potrebné ďalšie opatrenia na úrovni Únie s cieľom riešiť takéto riziká a chrániť hospodársku bezpečnosť Únie, aby sa zabezpečilo, že zahraničné investície v Únii nezväčšia strategické závislosti alebo technologické medzery. Komisia má v úmysle vyvinúť iniciatívu na stanovenie cielených podmienok pre prichádzajúce zahraničné investície v starostlivo vybraných strategických odvetviach, v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie a s cieľom zvýšiť konkurencieschopnosť priemyslu Únie a riešiť uvedené riziká. Európsky parlament uznáva tento záväzok a je pripravený v plnej miere vykonávať svoju úlohu spoluzákonodarcu a včas zvážiť každý takýto návrh.“

K bodu A č. 2:

**Nariadenie, ktorým sa riešia účinky celosvetovej nadmernej kapacity
na trh Únie s oceľou**
prijatie legislatívneho aktu

**SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE o dovoze
výrobkov z ocele z Ruska**

„Únia a jej členské štáty prijali od začiatku vojny bezprecedentné opatrenia na zníženie hospodárskej závislosti od Ruska a na zabezpečenie toho, aby hospodárska činnosť Únie neprispievala k podpore ruskej vojnovnej mašinérie.

Tieto opatrenia výrazne znížili obchodné toky v celej škále odvetví vrátane oceliarsstva, urýchlili oddelenie, prispeli k zvýšenej odolnosti Únie a zároveň preukázali, že Únia dokáže konať jednotne a rozhodne, ak sú ohrozené jej hodnoty a strategické záujmy.

Únia musí zároveň naďalej venovať pozornosť oblastiam, v ktorých závislosť pretrváva, najmä pokiaľ ide o určité výrobky z ocele, ktorých dovoz ešte nie je úplne zakázaný.

Konkrétne v oceliarsťve pokračuje až do 30. septembra 2028 určitý obmedzený dovoz z Ruska v súlade s prechodnými opatreniami stanovenými v príslušných reštriktívnych opatreniach, ktoré prijala Rada¹. V záujme zabezpečenia postupnej a plynulej diverzifikácie je tento dovoz obmedzený kvótami, ktorých objem sa každoročne znižuje.

Európsky parlament, Rada a Európska komisia pripomínajú inštitucionálny rámec, ktorý sa vzťahuje na reštriktívne opatrenia, a zároveň zdôrazňujú, že príslušné reštriktívne opatrenia prijaté Radou sú základom trajektórie na postupné ukončenie zostávajúceho dovozu ruských výrobkov z ocele, najmä oceľových brám, do 30. septembra 2028.“

¹ **Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine, a nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine.**

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ESTÓNSKA, LOTYŠSKA A LITVY

„Estónsko, Lotyšsko a Litva by chceli vyjadriť znepokojenie nad tým, že v nariadení sa dostatočne nezohľadňujú záujmy prístupujúcich kandidátskych krajín, ktoré čelia výnimočnej a bezprostrednej bezpečnostnej situácii, ako je Ukrajina. Ukrajina mala byť vyňatá z rozsahu pôsobnosti nariadenia v súlade so súčasným ochranným opatrením týkajúcim sa ocele stanoveným v nariadení 2025/1153, ktorým sa pozastavujú určité ustanovenia týkajúce sa dovozu z Ukrajiny. Je dôležité náležite zohľadniť situáciu na Ukrajine pri prideliť kvót konkrétnym krajinám, a to v súčasnosti, ako aj v rámci budúceho procesu revízie nariadenia.

Železiarsky a oceliarsky priemysel zostáva pre Ukrajinu významným zdrojom príjmov – zachovanie prístupu na trhy EÚ pomáha udržať priemyselnú základňu Ukrajiny v podmienkach rozsiahlej vojny. Hospodárstvo Ukrajiny utrpelo v dôsledku vojny masívne škody: mnohé zariadenia na výrobu ocele boli zničené, poškodené alebo obsadené, pričom ale toto odvetvie má naďalej kritický význam pre udržanie hospodárskej aktivity, zachovanie pracovných miest a zabezpečenie udržania kapacít Ukrajiny na obnovu a plnú integráciu do európskeho hospodárstva v budúcnosti. EÚ tým, že teraz podporuje Ukrajinu, pomáha chrániť jej schopnosť nielen dodávať tovar, ale aj obnoviť jej infraštruktúru, udržať zamestnanosť a odvrátiť masový hospodársky kolaps alebo masové vysídľovanie.

Cieľom prvej výnimky zavedenej v roku 2022 bolo poskytnúť životne nevyhnutnú pomoc upadajúcemu hospodárstvu: vo vojnových podmienkach čelilo ukrajinské hospodárstvo dramatickému poklesu a tradičné exportné trasy boli narušené. V júni 2025 EÚ predĺžila pozastavenie ochranných opatrení týkajúcich sa ukrajinskej ocele a železa o ďalšie tri roky, čím opätovne potvrdila nutnosť pokračovať v poskytovaní podpory.

Užšia integrácia Ukrajiny do vnútorného trhu EÚ, a to aj prostredníctvom preferenčných dohôd, slúži dlhodobým strategickým záujmom Únie. Posilňuje hospodárske väzby, pevnejšie ukotvuje Ukrajinu v európskych obchodných sieťach a dodávateľských reťazcoch a znižuje jej závislosť od trhov mimo EÚ. To priamo prispieva k európskemu úsiliu o stabilitu, obnovu a dlhodobú politickú, hospodársku a bezpečnostnú integráciu Ukrajiny do EÚ.

Udeľovanie koncesíí Ukrajine – najmä pozastavenie ciel a ochranných opatrení, pokiaľ ide o kľúčový dovoz, akým je oceľ – nie je len gestom dobrej vôle, ale aj strategicky zdravým hospodárskym rozhodnutím v prospech EÚ v súčasnom geopolitickom kontexte. Pomáha udržať životaschopnosť ukrajinského hospodárstva v podmienkach vojny; zachovať kľúčové priemyselné kapacity; podporovať hlbšiu hospodársku integráciu; uľahčiť obnovu a vysiela silné a jednoznačné politické posolstvo európskej podpory a solidarity.“

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE ŠVÉDSKA, LOTYŠSKA, LITVY, FÍNSKA, ESTÓNSKA A DÁNSKA

„Oceliarsky priemysel je pre Európu dôležitý. Predstavuje dôležitú súčasť kľúčových hodnotových reťazcov a odolnosti Únie. Je preto nevyhnutné vytvoriť podmienky na to, aby si európsky oceliarsky priemysel zachoval konkurencieschopnosť, v neposlednom rade aj vzhľadom na výzvy, ktoré predstavuje celosvetová nadmerná kapacita.

Zároveň je dôležité zabezpečiť, aby nariadenie nemalo neprimeraný negatívny vplyv na konkurencieschopnosť odberateľských priemyselných odvetví. Návrh sa vyvinul vyváženým smerom, pokiaľ ide o zohľadnenie záujmov výrobného odvetvia aj odberateľských odvetví, hoci pôvodne sa uprednostňovali ešte ďalšie kroky v tomto smere. Nadalej je veľmi dôležité, aby sa pri vykonávaní tohto opatrenia, ako aj pri budúcich preskúmaniach ďalej zohľadňoval význam dosiahnutia tejto rovnováhy spôsobom založeným na dôkazoch.

Toto opatrenie bude mať, žiaľ, negatívny vplyv aj na našich partnerov v oblasti voľného obchodu. Preto je nevyhnutná konštruktívna angažovanosť s cieľom dosiahnuť vzájomne prijateľné riešenia. Je dôležité, aby sa situácia Ukrajiny náležite zohľadnila pri prideľovaní kvót konkrétnym krajinám. Spoločné vyhlásenie o dovoze výrobkov z ocele z Ruska je vítané a je dôležité zabezpečiť splnenie cieľov vyhlásenia.“

K bodu A č. 3: **Smernica, ktorou sa mení smernica 2012/29/EÚ o právach obetí**
prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko prikladá zásadný význam jasnému rozdeleniu právomocí medzi Európskou úniou a členskými štátmi, ako sa stanovuje v zmluvách. Zásada prenesenia právomocí zakotvená v článku 5 ZEÚ zostáva základným kameňom právneho poriadku EÚ a musí sa v plnej miere dodržiavať v legislatívnych aj nelegislatívnych aktoch. Maďarsko zdôrazňuje, že žiadne ustanovenie tejto smernice nemožno vykladať tak, že vytvára precedens ovplyvňujúci rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi nad rámec právomocí prenesených na Európsku úniu zmluvami, ani nemôže prejudikovať posúdenie toho, či má Únia právomoc konať v určitej oblasti. Rozdelenie právomocí musí byť vždy striktne stanovené na základe zmlúv. Akýkoľvek výklad tejto smernice, ktorý by naznačoval rozšírenie právomocí Únie nad rámec právomocí, ktoré členské štáty udelili v zmluvách, by bol neprijateľný.

Pripomíname, že Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi mužmi a ženami v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie a v Charte základných práv Európskej únie ako základná hodnota a právo. Okrem toho článku 10 a 19 ZEÚ spolu s článkom 21 Charty identifikujú okrem iného „pohlavie“ ako osobitný dôvod diskriminácie, ktorý je zakázaný. V súlade s týmito ustanoveniami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi Maďarsko vykladá v tejto smernici pojem „rod“ ako odkaz na „pohlavie“.

VYHLÁSENIE TALIANSKA

„Otázka „osobného stavu a právnej spôsobilosti osôb“ patrí do výlučnej právomoci členských štátov, a Európska únia preto nemá v tejto oblasti žiadnu legislatívnu právomoc (článok 5 ZEÚ). Pojem „rod“ osoby teda patrí do výlučnej právomoci Talianska: EÚ ho nemôže vymedziť ani regulovať. Pojem „rodová identita“, ako aj zodpovedajúce právo na identitu sa preto bude vykladať v súlade s vnútroštátnym právom, ktoré rozlišuje rod na základe biologického pohlavia (muž alebo žena).

Z rovnakých dôvodov sa pojem „prierezová diskriminácia“ bude vykladať v súlade s vnútroštátnym právom ako „viacnásobná diskriminácia“.

V talianskych právnych predpisoch sa uznáva možnosť, aby ženy mali prístup k ukončeniu tehotenstva. Otázka, ktorou sa zaoberá toto vyhlásenie, sa teda netýka vecnej, ale procedurálnej stránky. Táto záležitosť patrí do výlučnej právomoci členských štátov. Keďže Únia nemá v tejto oblasti právomoc a neexistuje pre ňu právny základ, Taliansko vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa takýto odkaz zahrnul do legislatívneho aktu Únie.“

VYHLÁSENIE MALTY

„Malta víta všetko úsilie, ktoré ďalej posilňuje práva obetí. Malta v tejto súvislosti vo všeobecnosti víta kompromisný balík. Malta však trvá na svojej námietke proti odkazu na umelé prerušenie tehotenstva v odôvodneniach.

Odkaz na umelé prerušenie tehotenstva oslabuje vnútroštátne právomoci členských štátov, pokiaľ ide o zdravotnú starostlivosť a ich príslušný vnútroštátny systém zdravotnej starostlivosti, čo možno označiť za porušenie zásad subsidiarity a proporcionality.

Spoluzákonnodarcovia sa okrem toho nedohodli na normatívnych ustanoveniach, v ktorých by sa podrobne opísalo osobitné zaobchádzanie s obetami sexuálneho násillia vrátane umelého prerušenia tehotenstva.

Účelom odôvodnení je stručne zdôvodniť hlavné normatívne ustanovenia². Odkaz v odôvodnení má teda doplniť a informačne podporiť výklad príslušného ustanovenia o prístupe k sexuálnym a reprodukčným právam.

Odôvodnenia sú miestom, kde inštitúcie musia preukázať, že konali v rámci svojich právomocí, že ciele navrhovaného opatrenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov a že opatrenia Únie neprekračujú rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie cieľov zmlúv. Odôvodnenia sú preto rozhodujúce z hľadiska platnosti aktu. Opakovane to potvrdil Súdny dvor Európskej únie. Predmetné odôvodnenie preto nespĺňa kritérium článku 296 ZFEÚ.

Mohlo by to viesť k precedensu, keďže členské štáty by podliehali hodnoteniu Komisie zameranému na vykonávanie príslušných vnútroštátnych právnych ustanovení, na základe ktorých je v nich legálne dostupné právo na umelé prerušenie tehotenstva.

Malta sa preto zdrží hlasovania napriek tomu, že je úplne oslobodená od povinnosti transponovať a vykonávať právne predpisy EÚ o umelom prerušení tehotenstva na základe protokolu č. 7 k Aktu o podmienkach pristúpenia Maltskej republiky³.“

² Usmernenie č. 10 Spoločnej praktickej príručky Európskeho parlamentu, Rady a Komisie pre osoby zapojené do tvorby legislatívy Európskej únie.

³ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:12003T/PRO/07>

VYHLÁSENIE SLOVENSKA

„Slovenská republika berie na vedomie konečné kompromisné znenie smernice, ktorou sa mení smernica 2012/29/EÚ, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov.

Slovenská republika je naďalej plne odhodlaná posilňovať práva, podporu a ochranu obetí trestných činov a bojovať proti všetkým formám násilia a diskriminácie. V tejto súvislosti by Slovenská republika chcela pripomenúť svoje stanovisko k zahrnutiu pojmu „rodová identita“ do článkov 22 a 23 uvedenej smernice.

Článok 12 Ústavy Slovenskej republiky zakazuje diskrimináciu a zaručuje všetkým osobám rovnaké práva. Hoci je Slovenská republika plne odhodlaná chrániť všetky obeť bez diskriminácie, nepovažuje za potrebné osobitne vyzdvihnúť alebo zdôrazniť pojem „rodová identita“, keďže ochrana poskytovaná uvedenou smernicou sa vzťahuje rovnako na všetky obeť.

Slovenská republika ďalej pripomína, že podľa článku 52a Ústavy Slovenskej republiky (ústavný zákon č. 255/2025 Z. z.) slovenský ústavný rámec uznáva biologicky určené pohlavie muž a žena. V nadväznosti na ústavné zmeny prijaté v roku 2025 slovenský právny poriadok uznáva objektívnu biologickú realitu ako jediný určujúci faktor právnej kategorizácie na štátnej úrovni. Slovenská republika pripomína, že uvedenou smernicou sa nestanovuje samostatné vymedzenie tohto pojmu v práve EÚ a že jej vykonávanie zostáva v právomoci členských štátov. Výklad a uplatňovanie pojmu „rodová identita“ sa preto uskutoční v súlade s ústavným poriadkom a vnútroštátnymi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Okrem toho, pokiaľ ide o odôvodnenie 13 a odkaz na služby v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia, Slovenská republika pripomína, že Európska únia nemá všeobecnú právomoc v oblasti politiky zdravotnej starostlivosti. V súlade s článkom 168 ods. 7 ZFEÚ sú za vymedzenie zdravotnej politiky, organizáciu a poskytovanie zdravotníckych služieb a zdravotnej starostlivosti naďalej zodpovedné členské štáty.

Slovenská republika preto chápe príslušné ustanovenia smernice tak, že plne rešpektujú právomoci členských štátov a nevytvárajú žiadne nové povinnosti nad rámec tých, ktoré sú stanovené v zmluvách a vo vnútroštátnych ústavných rámcoch. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Slovenská republika zdrží hlasovania, pričom je naďalej odhodlaná chrániť práva obetí.“

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

„Portugalsko víta všetko úsilie, ktorého cieľom je ďalej posilniť práva obetí. Portugalsko v tejto súvislosti vo všeobecnosti víta kompromisný balík.

Portugalsko však trvá na svojej námietke proti odkazu na umelé prerušenie tehotenstva v odôvodneniach. Takýto odkaz zasahuje do vnútroštátnej právomoci členských štátov a je v rozpore so zásadami subsidiarity a proporcionality.

Spoluzákodarcovia sa okrem toho nedohodli na normatívnych ustanoveniach, v ktorých by sa podrobne opísalo osobitné zaobchádzanie s obeťami sexuálneho násillia vrátane umelého prerušenia tehotenstva. V usmernení č. 10 Spoločnej praktickej príručky Európskeho parlamentu, Rady a Komisie pre osoby zapojené do tvorby legislatívy Európskej únie sa stanovuje, že *účelom odôvodnení je uviesť stručné dôvody pre hlavné ustanovenia normatívnej časti bez toho, aby ich kopírovali alebo parafrázovali*. Odôvodnenia tiež *neobsahujú normatívne ustanovenia alebo politické vyhlásenia*.

Odôvodnenia sú časťou právneho aktu, v ktorej musia inštitúcie preukázať, že konali v rámci svojich právomocí, že sledované ciele nemôžu uspokojivo dosiahnuť členské štáty samotné a že činnosť na úrovni Únie sa obmedzuje na to, čo je nevyhnutné na splnenie cieľov zmlúv. Vloženie takéhoto odkazu do odôvodnenia 13 v tejto súvislosti vytvára neželaný a neopodstatnený precedens.“
